

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
СОВЕТ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ ТГУ
ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

ВОСТОК И ЗАПАД ГЛАЗАМИ МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ

**Материалы международной молодежной научной конференции
28–29 августа 2013 г.**



ИЗДАТЕЛЬСТВО ТОМСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

2013

тщательное изучение позволяет понять структуру построения слов и предложений, а также образ мышления жителей данного государства.

Литература

1. 中国语学新辞典。东京，1969年
2. 孙常叙。汉语词汇。长春，1956年
3. Горелов В.И. Стилистика современного китайского языка. М., 1979.
4. Горелов В.И. Лексикология китайского языка. М.: Просвещение, 1984.
5. Фролова О.П. Словообразование в терминологической лексике современного китайского языка. Новосибирск, 1981.
6. Семенов А.Л. Лексикология современного китайского языка. М.: Наука, 1992. 279 с.

КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ МЕТАФОРЫ, ОПИСЫВАЮЩИЕ ЖЕНСКУЮ ВНЕШНОСТЬ В РУССКОЙ БЛОГОСФЕРЕ THE CONCEPTUAL METAPHORS DESCRIBING FEMALE APPEARANCE IN THE RUSSIAN BLOG SPHERE

Т.С. Жукаускаене

Национальный исследовательский Томский государственный университет
National Research Tomsk State University

Представлено исследование женской внешности с точки зрения метафорической концептуализации в современных женских блогах. Предпринимается попытка классифицировать концептуальные метафоры по описательным составляющим (лицо, волосы и т.д.).

Новейшие информационные технологии, появившиеся сравнительно недавно, заняли прочные позиции в нашей жизни и продолжают стремительно развиваться. Активные изменения происходят в сфере общения, поскольку общество постоянно пытается найти новые виды связи и создать новые виды коммуникации. Соответственно, неизбежно происходит погружение в виртуальную реальность.

Исследователи часто сравнивают интернет-общение с мифом или игрой: «Ситуация, в которой человек может реализовать все возможности: мгновенно перенестись из одной точки земного шара в другую, или присутствовать в нескольких местах одновременно и т.д., больше напоминает волшебную сказку, в которой “герой-

пользователь” обладает сверхъестественными возможностями, нежели реальную жизнь» [1].

Блоги (или вэбблоги) – дневники онлайн, которые являются новым и быстрым растущим жанром «компьютерной» коммуникации. Блоги содержат много информации, важной для различных категорий пользователей: от блоггерского сообщества до политиков, экономистов, социологов и пр. Одна из существенных особенностей блогов – это их субъективность: большинство блогов содержит очень много личных сообщений (рассказов) о каких-то событиях, как частных, так и социальных. Таким образом, блоги представляют жанр письменного общения, особенно интересного для анализа чувств/субъективности [4].

Социологи часто интерпретируют огромный рост онлайн-дневников как характерный символ индивидуализации нашего общества. Во время виртуального общения блоггеры создают определенные коммуникативные связи друг с другом. Блоггеры могут быть связаны схожими чувствами или переживаниями. С другой стороны, они могут быть связаны общими целями, которые каждый из них реализует в реальной жизни [5].

В настоящее время набирает популярность так называемый женский блог, который может быть личным сетевым дневником одного человека или корпоративным блогом, где содержится информация по одной общей тематике, либо это может быть новостной блог о моде, красоте, искусстве и т.д.

В личных переживаниях авторов часто предпринимается попытка самоанализа, где женщина стремится через него распознать свое истинное «я». Например, автор блога Светланка Шуш пишет: *«Мне странно видеть откровенно спокойных, даже каких-то отшельнических и пренебрежительных к чувствам и страстям индивидуумов. Эти каменные глыбы натирают на мою тонкую душевную организацию... Меня это волнует. Потому что я стала замечать всех этих людей»* [8].

Однако самой популярной тематикой обсуждения является женская красота и женская внешность. Многие люди недовольны своей внешностью, и они стремятся рассказать об этом, получить советы или просто «раскрепоститься» от того, что они «вылили» это все на всеобщее обозрение. Например, пользователь Анна в своем блоге: *«Меня аж передернуло от того, что я реально как все. Как стадо. Я считаю себя полноватой (ну это и правда так), и некрасивой, если только хорошенькой. Немножко. Что я умею??*

Танцую ужасно, не пела уже сто лет, так еще я и картавлю, ахахх)) не умею бороться со своей ленью, черт ее подери» [9].

В нашем исследовании современной русской блогосферы, а именно, «женских блогов», мы обратили внимание, что многие высказывания авторов, а также описание и оценка женской внешности в них в той или иной степени метафоричны.

Согласно утверждению Е.О. Опариной, метафора – это «когнитивное средство, формирующее понятия и определяющее способы мышления о целых фрагментах внеязыкового мира» [2, с. 143]. Метафора образует систему образов, являясь вербальным инструментом мышления, что позволяет осмыслить опыт. Поставив метафорическую мысль в центр внимания, работы Джоржа Лакоффа показали потребность заново продумать некоторые самые фундаментальные идеи в исследовании мышления: значение, правда, природа мысли и роль тела в формировании мышлении. В результате появилась возможность исследований не только в лингвистике, когнитивистике и философии, но также и в литературе, политике, религии, клинической психологии и даже математике.

То, как мы думаем, имеет метафорическое значение. Метафорическая мысль вполне уместна в нашей интеллектуальной жизни, как сознательной, так и бессознательной. Те же самые механизмы метафорической мысли, которые используются, например, в поэзии, присутствуют и в наших наиболее распространенных понятиях, таких как «время», «события», «причина», «эмоции» и т.д. Поскольку мы рассуждаем с точки зрения метафоры; концептуальные метафоры, которые мы используем, определяют многие явления того, как мы проживаем нашу жизнь.

На основе исследования русских «женских блогов» проанализируем набор концептуальных метафор, которыми оперируют авторы блогов, чтобы описать женскую внешность. Для этого воспользуемся классификацией метафор А.П. Чудинова [3]. Автор выделяет четыре основных разряда метафор: антропоморфная (при исследовании этого разряда метафоры анализируются концепты, которые относятся к исходным понятийным сферам «Анатомия», «Физиология», «Болезнь», «Секс» и т.п.); Природоморфная (понятийные сферы «Мир животных», «Мир растений», «Мир неживой природы» и т.д.); социоморфная (сферы «Преступность», «Война», Игра и спорт» и т.д.) а также артефактная («Инструмент», «Мир компьютеров», «Домашняя утварь» и др.). Разряды

метафор можно схематично представить в виде следующих схем: «Человек как центр мироздания», «Человек и природа», «Человек и общество» и «Человек и результаты его труда».

Чудинов также рассматривает подтипы метафор, которые могут относиться к этим четырем разрядам: фитоморфные метафоры (понятийная сфера «растения»), зооморфные («животные»), онтологические (представление неодушевленных предметов как живых существ), ориентационные (опираются на пространственные отношения «вверх-низ», «больше-меньше» и т.д.), криминальные (понятийная сферы «преступления», «грабители», «преступники» и т.д.) и морбиальная (сфера «болезнь»).

Анализируя женскую внешность с точки зрения метафоры, мы начнем с характеристики такого неотъемлемого понятия для женской внешности, как «красота». Авторы блогов описывают ее как «экстаз», «страшная сила», «долгоиграющая молодость» и «цветущий вид» [7, 10]. Все эти концептуальные метафоры можно отнести к онтологическим метафорам. Они представляют собой скорее абстрактные предметы («сила», «молодость», «вид») в виде одушевленных. Таким образом, нами была выявлена только положительная оценка понятия красоты: «сила», «молодость», «цветущий вид».

Далее дадим описание женской фигуре. Для характеристики полной женщины употребляются: «пышка (пышечка)», «шар», «тумбочка с ножками», «сочная» [7, 10]. Худая или не полная женщина описывается следующими метафорами: «сухой набор», «худышка», «стиральная доска», «телеграфный столб», «осиная талия». Исползованные авторами метафоры отражают понятийную сферу «еда»: «пышка (пышечка)», «сочная», «сухой набор». Например, возьмем типы женских фигур: «груша» (широкие бедра, узкие плечи и хорошо очерченная талия), «яблоко», «банан» или «стручок» (практически одинаковый объём груди, талии и бёдер), «песочные часы» (сбалансированные пропорции: бёдра и грудь примерно одинаковы, а талия очень чётко выражена). В своем наблюдении человек уподобляет себя еде и другим предметам, что не удивительно, поскольку, изучая окружающий мир, он устанавливает сходства и различия между ним и собой.

Исползованные в примерах метафоры можно отнести к артефактным, так как они отражают понятийную сферу «Человек и результаты его труда». Эти метафоры могут обладать как положительной, так и отрицательной оценкой. Например,

«телеграфный столб», «стиральная доска» и «суповой набор» – отрицательной, а «осиная талья» и «худышка» – положительной. Для описания фигуры полной женщины чаще употребляются метафоры положительной оценки: «сочная», «пышика», «пышечка». И только «шар» и «тумбочка с ножками» обладают отрицательной.

Следующие концептуальные метафоры описывают женское лицо. Рассмотрим характеристики глаз и волос, поскольку именно на них чаще всего направлены внимание и критика прекрасной половины человечества.

Для описания волос авторы блогов используют метафоры: «мочалка», «Клеопатра», «шевелюра», «грива», «волны», «пышные локоны», «ежик на затылке». Также дается характеристика прилагательными: «шелковистые», «эластичные», «пористые», «капризные» [7, 10]. Из приведенных примеров видим, что большинство метафор, описывающих женские волосы, можно отнести к природоморфному типу концептуальных метафор, поскольку они относятся к понятийной сфере «Человек и природа». Внутри этой сферы можно выделить такие понятия, как «Мир животных»: «грива», «ежик на затылке», «шевелюра»; «Мир неживых предметов»: «мочалка», «эластичные», «пористые» и «Мир природы»: «волны». Практически все метафоры обладают положительной оценкой, за исключением метафор «мочалка», «капризные» и «ежик на затылке».

Далее рассмотрим описание женских глаз. «Глаза – зеркало души» утверждал Л.Н. Толстой. Особенностью женских блогов является то, что не все авторы стараются воспеть красоту глаз: «широкие озера», «кошачьи глаза», «лисы глазки», но и отмечают многие физические недостатки: «пороссячи глазки», «кукольные глаза», «муха дзе-дзе», «мешки под глазами», «тяжелые веки», «кошмар под светлыми очами» [7, 10]. С каждой метафорой можно провести ассоциацию. Например, «широкие озера» – большие, искренние; «кошачьи» глаза – мистические; «лисы» – хитрые; «кукольные» – пустые, безжизненные, маленькие, неискренние; «муха дзе-дзе» – огромные и выпуклые. Практически все они обладают положительной оценкой. То же самое отмечаем при анализе метафор, описывающих женские волосы. В целом, их можно отнести к природоморфным метафорам: «широкие озера», «кукольные». Отдельные метафоры можно отнести к зооморфным,

так как они описывают животных и насекомых: «*кошачьи*», «*лисы*», «*муха дзе-дзе*».

Таким образом, проанализировав записи авторов женских блогов, можно сделать вывод, что преобладают концептуальные метафоры природоморфного типа с понятийными сферами «животные», «насекомые», «природа», а также артефактного типа с понятийными сферами «предметы быта», «неживые предметы». Живая и неживая природа уже давно служит человеку некой моделью, в соответствии с которой он представляет социальную реальность, создавая тем самым языковую картину мира.

Что касается оценки, которую авторы блогов предписывают метафорам, то она реализуется в таких характеристиках, как женская фигура, глаза и волосы. Рассмотрение метафор с точки зрения оценочности показывает, что привлекательно в образе женщины внешне, и в то же время раскрывает внутренний мир женщины, её характер, психологические особенности, эмоциональное состояние.

Литература

1. *Минаков А.В.* Некоторые психологические свойства и особенности Интернет как нового слоя реальности [Электронный ресурс]. – URL: Режим доступа: <http://logiston.ru/articles/netpsy/minakov>, 1999.
2. *Опарина Е.О.* Концептуальная метафора в языке и тексте. // Социальные и гуманитарные науки. 2001. № 2. С. 143–146.
3. *Чудинов А.П.* Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации / Урал. гос. пед. ун-т. Екатеринбург, 2003. 248 с.
4. *Alina Andreevskaia, Sabine Bergler, Monica Urseanu.* All Blogs Are Not Made Equal: Exploring Genre Differences in Sentiment Tagging of Blogs [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.icwsm.org/papers/3--Andreevskaia-Bergler-Urseanu.pdf>
5. *Dominique Cardon, H'el'ene DelaunayT'eterel, C'edric Fluckiger et al.* Sociological typology of personal blogs [Электронный ресурс]. – URL: <http://icwsm.org/papers/4--Cardon--Delaunay-Teterel--Fluckiger--Prieur.pdf>. 2007
6. *Lakoff G.* The contemporary theory of metaphor. England: Cambridge University Press, 1993.
7. *Блог пользователя Светлана (milady-s)* [Электронный ресурс]. – URL: <http://miladys.org>
8. *Блог пользователя Светланка Шуш* [Электронный ресурс]. – URL: http://blogs.privet.ru/user/svetlanka_-u-/130925818
9. *Блог пользователя Умная девочка* [Электронный ресурс]. – URL: <http://umnay-devchonka.blogspot.ru/2012/05/blog-post.html>
10. *Российский Блог сервис* [Электронный ресурс]. – URL: <http://blogs.privet.ru>